

Fiorentine pubblicate dall'Eccardo, dove *Manutergia* è detto in Tedesco *Tuvahilla*.

Tozzo di pane. *Fruſtulum panis*. Da *Fruſtum*, dice il Menagio, *Fruſtiſtium*, *Tucium*, *Tozzo*. Etimologia lavorata a capriccio. I Modeneſi, ed altri Lombardi in vece di *Tozzo* dicono *Tocco*, o *Toc* coll' O aperto. *Un Tocco di pane, di ſalame, di formaggio*: cioè un *Pezzo*, un *Tozzo*. Si conſideri, ſe mai *Stuck* de' Tedefchi, ſignificante *Fruſtum*, o *Pezzo*, ſi foſſe detto in Lombardia *Stocco*, e poi levato l'S. *Tocco*, e in Toſcana *Tozzo*. Hanno i Napoletani *Tozzolare* per *Battere alla porta*. Veggano, ſe ſia nato da *Toccare*, *Toccolare*, o pure da *Tozzolo* ſignificante un *Pezzo* mobile di legno o ferro, poſto nelle porte delle caſe.

Trabalzare. *Trafugare*, dicono gli Autori del Vocabolario della Cruſca. Vien chiamato da' Modeneſi *Trabalzone*, chi conſuma per poca avvertenza, o per ſciocchezza, le ſue od altrui robe: onde *Trabalzare*, e *Strabalzare* diciamo nel medefimo ſenſo. Aſpetto da altri l'origine di voci tali.

Traccolare. *Corruere*, *Collabi*. *Tracollo*. *Lapſus in terram*. Uſarono i Fiorentini *Colare* per *Calare*. Aggiuntovi l'accreſcitivo *Tra*, cioè *Trans*, o *Ultra*, verifiſimilmente ne venne *Tracollare*.

Trafficare, *Negotiari*. *Traffico*, *Negotium*, *Mercatura*. Niuno accorderà al Menagio, che tal verbo venga da *Trasferire*, *Trasfericium* (parola ſognata) *Trasficium*, *Traſcium*, *Traſicum*, *Traffico*. Molto meno accetterà il parere del Ferrari, che da *Traſicere* lo derivò. Non ſo io qui dove poſare il piede. Più tollerabil coſa ſarebbe il farlo venire da *Extra* e *Faccere*, ſottintendendo *Mercis Negotio* o *Mercatura*, mutato poi in *Extraſficare*, come *Magnificare*, *Amplificare*, *Ædificare*. I due FF. vengono dalla pronunzia Fiorentina. *Extraſficare* avrebbe ſignificato *Mandar fuori del paefe le Merci*, o far *negozio fuori d'eſſo*.

Tragettare, *Traghetare*. Viene da *Transſadare*. Onde *Trajedum* Città, e i vocaboli Italiani *Traghetto*, *Tragitto*.

Tralcio. *Palmeſ vitis*. Ecco l'Etimologia finta di pianta dal Menagio: *Forſe da Ramus*, *Ramulus*, *Ramulicus* (oh queſta è bella !) *Ramulicius*, *Ramulcius*, *Tramulcius*, *Tralcius*, *Tralcio*. Stravagante è ben queſto ſogno. Il Voſſio de *Vitiſ Sermonis* penſa, che da *Tranice*, di cui ſi fa menzione nella Legge 300. di Rotari Re de' Longobardi, veniſſe *Tralcio*. Queſta è la ſicura origine di tal voce. Ma ſi dee aggiugnere, che non *Traniceſ*, ma *Trauceſ*, ſ'ha da leggere in quel luogo, come coſta da i Codici Mſti Modeneſi. Da *Trauceſ* fu formato *Traucio*, e poi *Tralcio*, parola de' Toſcani, i quali, ſiccome ho detto alla voce *Scalirio*, mutano l'AV. in AL. Sicchè tal vocabolo può eſſere d'origine Germanica, o pure antichiffimo della Lingua Italiana, ſe pure il Latino *Tradux Traducis* non ſi foſſe cangiato in *Trauceſ*, e finalmente in *Tralcio*.